



Investing in our future

# The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

## CODUL DE CONDUITĂ PENTRU FURNIZORI \*

### Introducere

1. În calitate de una din principalele instituții în lupta contra SIDA, tuberculoză și malaria, Fondul Global recunoaște importanța și responsabilizarea furnizorilor și transparența și predictibilitatea acțiunilor lor.
2. După cum se menționează în Documentul - Cadru, un principiu de bază a Fondului Global este de a activa într-un mod deschis, transparent și responsabil. Urmând acest principiu, Fondul Global va activa astfel, încât să asigure ca toate activitățile lui financiare, inclusiv achizițiile corporative și operațiunile de grant și personal să adere la cele mai înalte standarde etice.
3. Scopul acestui Cod de Conduită ("Cod") este de a documenta angajamentul furnizorilor la menținerea integrității operațiunilor de grant a Fondului Global și a operațiunilor de achiziții corporative, în conformitate cu principiul de bază al Fondului Global.
4. Fondul Global va analiza și revizui în mod regulat acest Cod, oricând va fi necesar, pentru a reflecta schimbările în cele mai bune practici, lecții învățate și reacții de la parteneri.

### Sfera de acțiune a acestui Cod

5. Prezentul Cod cere tuturor ofertanților, furnizorilor, reprezentanților, intermediarilor, consultanților și contractorilor ("Furnizorilor"), incluzând toate persoanele afiliate, ofițeri, angajați, subcontractori, reprezentanți și intermediari ai Furnizorilor (fiecare "Reprezentant al Furnizorului"), să respecte cele mai înalte standarde de etică în activitățile finanțate de Fondul Global, legate de finanțarea, inclusiv a destinatarilor principali, sub-destinatarilor, altor destinatari, mecanismelor de coordonare pe țară, reprezentanților de achiziții și primilor cumpărători.

\*Aprobat pe 15 decembrie 2009 la Ședința Echipei Conducerii Executive a Fondului Global pentru Lupta împotriva SIDA, Tuberculozei și Malariei

6. Principalii destinatari, sub-destinatari, alți destinatari, mecanismele de coordonare pe țară, reprezentanții la achiziții și primii-cumpărători trebuie să asigure faptul ca acest Cod să fie comunicat către și respectat de toți Reprezentanții Furnizorilor lor. Furnizorii vor asigura ca prezentul Cod să fie comunicat tuturor Reprezentanților lor, inclusiv prin acțiuni imediate în cazuri de nerespectare. Încălcarea acestui Cod poate rezulta într-o decizie a Fondului Global de a sancționa Furnizorul și/sau Reprezentantul Furnizorului implicat, suspenda debursarea către destinatarul grantului sau anula finanțarea.

#### Practici echitabile și transparente

7. Fondul Global nu tolerează practici corupte, frauduloase, coluzive, anti-competitive sau coercitive de orice fel, legate de resursele lui, inclusiv fondurile de granturi. Fondul Global va întreprinde acțiuni ferme, imediate, în toate circumstanțele în care va stabili existența și suficiente dovezi ale unor practici corupte, frauduloase, coluzive, anti-competitive sau coercitive conform definițiilor de mai jos.

8. Furnizorii și Reprezentanții Furnizorilor vor participa la procesele de achiziții într-un mod transparent, echitabil, responsabil și onest, inclusiv prin respectarea tuturor legilor și regulamentelor aplicabile, legate de concurență echitabilă precum și standardelor recunoscute de bune practici de achiziții.

9. Furnizorii și Reprezentanții Furnizorilor vor răspunde solicitărilor într-un mod onest, echitabil și comprehensiv, reflectând exact capacitatea lor de a satisface cerințele stabilite de documentele de ofertă sau contract. Ei vor urma toate regulile stabilite pentru fiecare proces de achiziții, și vor prezenta oferte și semna contracte numai dacă ei pot și vor respecta toate obligațiunile contractuale.

10. Furnizorii și Reprezentanții Furnizorilor nu se vor angaja direct sau indirect, inclusiv prin intermediu reprezentanților sau altor intermediari, în practici corupte, frauduloase, coluzive, anti-competitive sau coercitive la prezentarea ofertelor pentru sau executarea contractelor sau activităților finanțate de către Fondul Global. În acest context:

"practică coruptă" înseamnă a oferi, a promite, a da, a primi, sau solicita, direct sau indirect, orice valoare sau oricare alt avantaj pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile altei persoane sau entități;

"practică frauduloasă" înseamnă orice act sau omisiune, inclusiv falsă reprezentare, care intenționat sau din neatenție induce în eroare sau încearcă să inducă în eroare, o persoană sau o entitate pentru a obține un beneficiu financiar sau de alt gen sau pentru a evita o obligațiune;

"practică coercitivă" înseamnă orice acțiune sau încercare de a influența în mod necorespunzător deciziile sau acțiunile unei persoane sau entități prin împiedicarea sau afectarea, directă sau indirectă a unei astfel de persoane sau entități sau a proprietății ei;

"practică coluzivă" înseamnă înțelegerea dintre două sau mai multe persoane sau

entităţi destinată realizării unui scop necorespunzător, inclusiv influenţarea necorespunzătoare a acţiunilor altei persoane sau entităţi;

"practică anti-competitivă" înseamnă orice acord, decizie sau practică, care are ca obiect sau efect restricţionarea sau distorsionarea competiţiei în orice piaţă.

11. Furnizorii şi Reprezentanţii Furnizorilor nu vor solicita, oferi, da sau primi, sau promite sau reprezenta să ofere, dea sau primească, taxe, gratuităţi, rabate, cadouri, comisioane, sau alte plăţi, cu excepţia celor divulgate total Fondului Global sau destinatarilor grantului, în legătură cu procesul de achiziţii sau la executarea contractului.

12. Informaţia, datele, know-how şi documentele obţinute la participarea la Fondul Global sau procesul de achiziţii al destinatarului de grant, sau în timpul executării unui contract finanţat de Fondul Global, trebuie în nici o circumstanţă să nu ofere terţelor părţi, cu scopul de a oferi Furnizorilor existenţi sau potenţiali, o poziţie preferenţială sau avantaj în cadrul tenderelor sau oricăror alte procese de achiziţii ale Fondului Global sau aplicabile destinatarului grantului, fără un consimţământ prelabil în scris din partea Fondului Global.

#### Respectarea legilor

13. Furnizorii şi Reprezentanţii Furnizorilor vor respecta toate legile şi regulamentele aplicabile în ţările în care ei activează, precum şi regulile, regulamentele şi politicile publicate ale Fondului Global, care pot fi aplicate domeniilor lor de activitate.

14. Furnizorii şi Reprezentanţii Furnizorilor vor asigura ca resursele primite de ei de la Fondul Global să nu fie utilizate pentru susţinerea, finanţarea sau promovarea violenţei, ajutorării activităţii teroriste sau legate de terorism sau finanţării organizaţiilor cunoscute pentru susţinerea terorismului.

15. Furnizorii şi Reprezentanţii Furnizorilor nu vor participa la activităţi de spălare a banilor. Aceasta include orice gen de activitate, care ascunde sau intenţionează să ascundă faptul că fondurile au fost obţinute în mod ilegal sau sunt legate de procese criminale, cum ar fi prin intermediul fraudei sau mitei sau altei activităţi ilegale.

#### Acces şi Cooperare

16. Furnizorii şi Reprezentanţii Furnizorilor vor face înregistrări exacte şi corecte în documentele financiar-contabile corespunzătoare, pentru toate tranzacţiile comerciale şi financiare legate de contractele Fondului Global, pentru o perioadă de cel puţin cinci ani după data ultimei plăţi efectuate în cadrul unui contract finanţat de Fondul Global.

17. Furnizorii şi Reprezentanţii Furnizorilor vor coopera cu Fondul Global şi vor satisface orice cerere rezonabilă, în opinia Fondului Global, a Biroului Inspectorului lui General (OIG) şi altor factori sau reprezentanţi ai Fondului Global, pentru a oferi acces personalului relevant şi inspecta orice conturi sau înregistrări relevante, şi alte documente legate de oferte pentru şi executarea contractelor finanţate de Fondul Global.

18. Furnizorii și Reprezentanții Furnizorilor vor acorda întotdeauna orice asistență solicitată de Fondul Global pentru a-i permite Fondului Global să respecte orice cerință legală, de reglementare sau statutară, aplicabilă lui.

19. Fondul Global cere ca destinatarul lui de granturi să întreprindă acțiuni prompte și corespunzătoare, în situațiile în care un destinatar de grant află că, oricare dintre angajații sau reprezentanții lui sau beneficiarul unui contract, finanțat de un grant al Fondul Global, participă la sau este suspectat de participarea la practici corupte, frauduloase, coluzive, anti-competitive sau coercitive, în legătură cu achizițiile sau executarea contractului în cauză. Fondul Global va impune sancțiuni pe care Fondul Global le consideră a fi necesare, dacă el consideră în orice moment că, un beneficiar de grant nu a întreprins o acțiune corespunzătoare, satisfăcătoare pentru Fondul Global în astfel de situații.

#### Informare și Publicitate

20. Furnizorii și Reprezentanții Furnizorilor nu vor utiliza, fără consimțământul prealabil în scris al Fondului Global, (i) numele sau logo-ul Fondului Global în informare sau publicitate; (ii) relația lor directă sau indirectă de afaceri cu Fondul Global pentru a implica o aprobare din partea Fondului Global a bunurilor și serviciilor lor, și (iii) face orice reprezentare sau declarație pentru sau din partea Fondului Global.

#### Informare Completă și Deschisă și Conflicte de Interese

21. Furnizorii vor divulga Fondului Global, înainte de semna un contract, în orice moment în timpul executării contractului dacă ei, sau orice Reprezentant al Furnizorului, sunt supuși oricărei sancțiuni sau suspendări temporare impuse de către orice instituție sau organizație majoră de finanțare, cum ar fi ONU sau Grupul Băncii Mondiale.

22. Furnizorii vor divulga Fondului Global sau beneficiarului grantului orice conflicte de interese actuale, percepute sau potențiale, cu participarea Furnizorului sau oricărui alt Reprezentant al Furnizorului ("Conflict de interese"). Fondul Global consideră drept Conflict de Interese o situație în care o parte are interesele, care ar putea influența necorespunzător executarea obligațiilor sau responsabilităților oficiale, obligațiilor contractuale, sau respectarea legilor și regulamentelor aplicabile, și că un astfel de Conflict de interese ar putea contribui la sau constitui o practică interzisă conform acestui Cod. Pentru a asigura ca, Furnizorii din cadrul contractelor finanțate de Fondul Global să mențină standarde de etică sporite, Fondul Global va întreprinde acțiunile corespunzătoare, pentru a gestiona astfel de Conflicte de Interese sau, poate respinge o solicitare de finanțare sau debursare, dacă el stabilește că, un Conflict de Interese a compromis, sau riscă să compromită, integritatea oricărui proces de achiziții.

23. Furnizorii nu vor aplica sau căuta să aplice influență necorespunzătoare asupra proceselor de luare a deciziilor Fondului Global și nu se vor angaja în orice conduită, care încalcă sau facilitează încălcarea Politicii de Etică și Conflicte de Interese a Fondului

(<http://www.theglobalfund.org/documents/policies/PolicyonEthicsandConflictofInterestforGlobalFundInstitutions.pdf> ).

24. Furnizorii vor înștiința Fondul Global, îndată ce ei află de orice preocupare de integritate cu participarea sau care poate afecta resursele Fondului Global și finanțarea de grant, cu sau fără participarea Furnizorului sau unui Reprezentant al Furnizorului. Pentru mai multă informație vezi <http://www.theglobalfund.org/en/oig/>.

Acordul Global Compact al Națiunilor Unite pentru un civism corporatist responsabil

25. Acordul Global Compact al Națiunilor Unite este o rețea voluntară internațională pentru civism corporatist, inițiată pentru susținerea participării sectorului privat și a altor actori sociali la promovarea unui civism corporatist responsabil și a principiilor universale sociale și de mediu, pentru a face față provocărilor globalizării (vezi [www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org) ). Fondul Global încurajează ferm toți Furnizorii să participe activ la Global Compact.

26. Conform celor zece principii, stipulate în Acordul Global Compact al ONU, Furnizorii participanți vor :

- a. susține și respecta protecția drepturilor omului proclamate la nivel internațional;
- b. asigura faptul că ei nu sunt complici la abuzuri contra drepturilor omului;
- c. susține libertatea de asociere și recunoaștere efectivă a dreptului la negociere colectivă;
- d. susține eliminarea tuturor formelor de muncă forțată și obligatorie;
- e. susține abolirea eficientă a muncii copiilor;
- f. susține eliminarea discriminării la angajare și ocupare;
- g. susține o abordare precaută la provocările mediului;
- h. întreprinde inițiative pentru promovarea unei mai mari responsabilități față de mediu;
- i. încuraja dezvoltarea și diseminarea tehnologiilor prietenoase mediului; și va
- j. lupta contra corupției în toate formele ei, inclusiv extorcarea de fonduri și mituirea.